

**GG  
NA UG**

**SPOTKANIA Z GÜNTEREM GRASSEM  
NA UNIWERSYTECIE GDAŃSKIM**



**WYKAZ PRAC  
DOKTORSKICH, MAGISTERSKICH  
I LICENCJANCKICH DOTYCZĄCYCH  
TWÓRCZOŚCI GÜNTERA GRASSA,  
KTÓRE POWSTAŁY NA SEMINARIACH  
NA UNIWERSYTECIE GDAŃSKIM**

stan: wrzesień 2017

oprac.

**Miłosława Borzyszkowska-Szewczyk i Janusz Mosakowski**



SEMINARIUM PROF. DR. HAB. MICHAŁA BŁAŻEJEWSKIEGO,  
Katedra Kulturoznawstwa

JOANNA WERDON: Spotkanie z obcym w twórczości gdańskich pisarzy korzennych, 2008, praca licencjacka

DOMINIKA BŁAŻEWICZ: Ślady żydowskie w Gdańsku-Wrzeszczu, 2012 (praca licencjacka)

SEMINARIUM DR MIŁOSŁAWY BORZYSZKOWSKIEJ-SZEWCZYK (IFG)

MAJA ZBOROWSKA: Trauma und Erinnerung in der Novelle von Günter Grass „Im Krebsgang“ / Trauma i pamięć w noweli Günтера Grassa *Idąc rakiem*, 2013 (praca licencjacka)

SEMINARIUM PROF. UG, DR HAB. MARION BRANDT (IFG)

JOANNA PIOTROWICZ: „Die Blechtrommel”. Film und Roman – Analyse einiger Aspekte der Verfilmung von Volker Schlöndorff im Vergleich mit der literarischen Vorlage von Günter Grass / „Blaszany bębenek”. Film i powieść – analiza wybranych elementów adaptacji filmowej Volкера Schlöndorffa w porównaniu z tekstem Güntera Grassa, 2005 (praca magisterska)

JAKUB GARSTA: Das Bild von Danzig/ Gdańsk in der „Blechtrommel“ von Günter Grass und in „Aureole oder die Rückkehr nach Wrzeszcz“ von Bolesław Fac / Obraz Gdańska w „Blaszonym bębenku“ Güntera Grassa i w „Aureoli czyli powrocie do Wrzeszcza“ Bolesława Faca, 2009 (praca magisterska)

MARGARETHE SCHABOWSKI: Das Bild Vinetas in „Die Rätin“ von Günter Grass, „Die Glocken von Vineta“ von Charlotte Lyne und in „Das Mädchen aus Vineta“ von Heinz-Jürgen Zierke / Obraz Winety w powieściach „Szczurzyca” Güntera Grassa i „Dzwony Winety” Charlotte Lyne oraz w opowiadaniu „Dziewczyna z Winety” Heinz-Jürgena Zierke, 2012 (praca magisterska)

MAJA ZBOROWSKA: Das Motiv der Liebesbeziehung zwischen Deutschen und Polen in den Werken: „Eine Liebe in Deutschland“ von Rolf Hochhuth, „Reise nach Krakau“ von Jurij Brëzan und „Unkenrufe“ von Günter Grass / Motyw związków miłosnych między Niemcami i Polakami w utworach: „Miłość w Niemczech“ Rolfa Hochhutha, „Wycieczka do Krakowa“ Jurija Brëzana oraz „Wróżby kumaka“ Güntera Grassa, 2015 (praca magisterska)

**EWELINA NOGAL:** Die Bedeutung des Essens im Roman von Günter Grass „Der Butt“ / Znaczenie jedzenia w powieści Günтера Grassa „Der Butt“, 2015 (praca magisterska)

**MELANIE KLAMANN:** Die Rezeption von Günter Grass' Novelle „Katz und Maus“ in Polen / Recepcja noweli „Kot i mysz“ Günтера Grassa w Polsce, 2017 (praca magisterska)

SEMINARIUM PROF. DR. HAB. ANNY MARTUSZEWSKIEJ, IFP

**MAGDALENA ŁUKASIUK:** Symbolika zwierzęca u Grassa, 2001 (praca magisterska)

SEMINARIUM DR. HAB. AGNIESZKI HAAS

**WIKTOR KOSCHMIEDER:** Stilistische Figuren als Problem der literarischen Übersetzung. Am Beispiel der Novelle „Katz und Maus“ von Günter Grass und ihrer Übertragung ins Polnische / Figury stylistyczne jako problem tłumaczenia literackiego. Nowela „Kot”i mysz” Günтера Grassa i jej przekład na język polski, 2015 (praca magisterska)

SEMINARIUM PROF. DR. HAB. MARKA JAROSZEWSKIEGO (IFG)

**HANNA OLEJNIK:** Danzig im Werk von Günter Grass am Beispiel des Romans „Die Blechtrommel“/ Gdańsk w twórczości Günтера Grassa na przykładzie „Blaszanego bębenka“, 1994 (praca magisterska)

**ZDZISŁAW SIÓŁKOWSKI:** Zur Auffassung der Geschichte in der Danziger Trilogie von Günter Grass/ Ujęcie historii w trylogii gdańskiej Günтера Grassa, 1995 (praca magisterska)

**KATARZYNA GAŚIK:** Das Bild der Kaschuben und ihres Landes in ausgewählten Werken von Günter Grass/ Obraz Kaszubów i ich krainy w wybranych utworach Günтера Grassa, 1997 (praca magisterska)

**JOANNA GŁOWACKA:** Das Autoritäre und das Demokratische in William Shakespeares „Coriolanus“, Bertolt Brechts „Coriolan“ und Günter Grass' „Die Plebejer proben des Aufstand“/ Autorytarność i demokratyczność w „Koriolanie“ Williama Shakespeare'a, „Koriolanie“ Bertolda Brechta i „Próbie powstania plebejuszy“ Güntera Grassa, 1997 (praca magisterska)

**Janusz Januszewski:** Günter Grass: Literatur und Politik. Eine Analyse der politischen Tätigkeit des Schriftstellers von 1965–1972 / Günter Grass: Literatura i polityka. Analiza działalności politycznej pisarza od 1965 do 1972, 1998 (praca magisterska)

**JOANNA BADZIĄG:** „Katz und Maus“ von Günter Grass und „Weiser Dawidek“ von Paweł Huelle. Eine vergleichende Studie / „Kot i mysz“ Güntera Grassa i „Weiser Dawidek“ Pawła Huelle. Studium porównawcze, , 2000 (praca magisterska)

**JOANNA FERET:** Günter Grass und die Wiedervereinigung Deutschlands. Ein Beitrag zur Interpretation des Romans „Ein weites Feld“/ Günter Grass wobec zjednoczenia Niemiec. Przyczynek do analizy powieści „Rozległe pole“, 2002 (praca magisterska)

**LUCYNA DZIEWULSKA:** Zur Günter Grass' Rezeption in Polen 1990–2000/ Recepcja Güntera Grassa w Polsce 1990–2000, 2003 (praca magisterska)

**AGATA MURAWSKA:** Die Rezeption des Romans „Die Blechtrommel“ von Günter Grass in Polen / Recepcja powieści „Blaszany bębenek“ Güntera Grassa, 2003 (praca magisterska)

**AGATA ŻUCHOWSKA:** „Unkenrufe“ von Günter Grass in der deutschen Literaturkritik / „Wróżby kumaka“ Güntera Grassa w niemieckiej krytyce literackiej, 2003 (praca magisterska)

**WIOLETTA GOLDMANN:** Auf der Suche nach der Wahrheit. Eine vergleichende Studie über die Narrengestalten in den Romanen „Ansichten eines Clownes“ von Heinrich Böll und „Die Blechtrommel“ von Günter Grass/ W poszukiwaniu prawdy. Studium porównawcze postaci błaznów w powieściach „Zwierzienia kłowna” Heinricha Bölla i „Blaszany bębenek” Güntera Grassa, 2004 (praca magisterska)

**MAGDALENA ZAJKOWSKA:** Die Auseinandersetzung mit dem Nationalsozialismus in Günter Grass' Novelle „Im Krebsgang“ und Bernhard Schlinks Roman „Der Vorleser“/ Rozrachunek z narodowym socjalizmem w noweli Güntera Grassa „Idąc rakiem“ i w powieści Bernharda Schlinka „Lektor“, 2004 (praca magisterska)

**Artur Nadolski,** Eine Katastrophe aus dem Blickwinkel dreier Generationen. Das Motiv des Schiffsuntergangs bei Stefan Chwin, Günter Grass und Tanja Dückers/ Pewna katastrofa w oczach trzech generacji. Motyw zatonięcia statku u Stefana Chwina, Güntera Grassa i Tanji Dückers, praca magisterska, 2006, Instytut Filologii Germańskiej

**KONRAD MARCIŃSKI:** Zur Auffassung der Geschichte in Günter Grass „Mein Jahrhundert“/ Ujęcie historii w „Moim stuleciu“ Güntera Grassa, 2008 (praca magisterska)

### SEMINARIUM PROF. DR. HAB. MIROŚLAWA OSSOWSKIEGO, IFG

**DOROTA PRUSS-PŁAWSKA:** Literarische Formen der Narrenexistenz in der Danziger Trilogie von Günter Grass / Literackie formy egzystencji błazna w trylogii gdańskiej Güntera Grassa, 2002 (praca doktorska)

**MAGDALENA MIKŁASZEWICZ:** Günter Grass und die Gruppe 47 / Günter Grass i Grupa 47, 2001 (praca magisterska)

**MARTA KADŁUBIŃSKA:** „Katz und Maus“ von Günter Grass und „Weiser Dawidek“ von Paweł Huelle. Über die Mythisierung der Kindheitserinnerungen und ihre erzähltechnische Gestaltung / „Kot i mysz“ Güntera Grassa i „Weiser Dawidek“ Pawła Huellego. O mitologizacji wspomnień z dzieciństwa i ich ukształtowaniu narracyjnym, 2002 (praca magisterska)

**IZABELA WOJNOWSKA:** Geruch und Geschmack der Freien Stadt Danzig bei Günter Grass und Brunon Zwarra. Eine Studie zur literarischen Darstellung und zur Pflege regionaler Traditionen / Zapach i smak Wolnego Miasta Gdańska u Güntera Grassa i Brunona Zwarry. Studium wokół literackich opisów i pielęgnacji tradycji regionalnych, 2003 (praca magisterska)

**KATARZYNA TRUSZKOWSKA:** Das Bild der Bundesrepublik Deutschland Ende der 60er Jahre in Günter Grass' „örtlich betäubt“ und „Aus dem Tagebuch einer Schnecke / Obraz Republiki Federalnej Niemiec u schyłku lat 60. w „Miejscowym znieczuleniu“ i „Z dziennika ślimaka“ Güntera Grassa, 2007 (praca magisterska)

**DOROTA PIEPER:** Die Abrechnung mit dem zweiten Weltkrieg in der deutschen Gegenwartsliteratur am Beispiel der Novelle von Günter Grass „Im Krebsgang“ und des Romans von Leonie Ossowski „Herrn Rudolfs Vermächtnis“ / Rozliczenie z drugą wojną światową we współczesnej literaturze niemieckiej na przykładzie noweli Güntera Grassa „Idąc rakiem“ oraz powieści Leoni Ossowski „Herrn Rudolfs Vermächtnis“, 2009 (praca magisterska)

**DOMINIKA ZŁOTEK:** Danzig/Gdańsk als deutsch/polnischer Begegnungsraum in „Hanemann“/„Tod in Danzig“ von Stefan Chwin und „Unkenrufe“ von Günter Grass / Gdańsk jako przestrzeń spotkań polsko-niemieckich w „Hanemannie“ Stefana Chwina i „Wróżbach kumaka“ Güntera Grassa, 2010 (praca magisterska)

**JOANNA KUCHTA:** Schriftsteller und Künstler. Zum literarischen und künstlerischen Werk von Günter Grass / Pisarz i artysta. Wokół twórczości literackiej i artystycznej Güntera Grassa, 2010 (praca magisterska)

**MICHALINA ROŚ:** Danzig als ein deutsch-polnischer Erinnerungsort in Günter Grass' Erzählung „Unkenrufe“ und autobiographischem Werk „Beim Häuten der Zwiebel“ / Gdańsk jako polsko-niemieckie miejsce pamięci w opowiadaniu „Wróżby kumaka“ i utworze autobiograficznym „Przy obieraniu cebuli“, 2013 (praca magisterska)

**NATALIA STANKIEWICZ:** Wie viel ist geblieben? Grass' Langfuhr in der Danziger Trilogie – gestern und heute / Jak wiele pozostało? Wrzeszcz Grassa w trylogii gdańskiej – wczoraj i dzisiaj, 2013 (praca magisterska)

**EWELINA ROGALA:** Günter Grass: „Grimms Wörter. Eine Liebeserklärung“. Erinnerungen, historische Fakten und Fiktionen / „Grimms Wörter Güntera Grassa. Eine Liebeserklärung“. Wspomnienia, fakty historyczne i fikcje, 2014 (praca magisterska)

**KAROL FRONT:** Die Aufarbeitung des Nazismus und seiner Folgen in Günter Grass' „Im Krebsgang“ und Tanja Dückers „Himmelskörper“ / Rozprawa z nazizmem i jego skutkami w „Idąc rakiem“ Güntera Grassa oraz w „Ciałach niebieskich“ Tanji Dückers, 2014 (praca magisterska)

**ANNA KUDUK:** Günter Grass' Roman „Die Blechtrommel“ in Polen. Eine vergleichende Analyse der Übersetzung von Sławomir Błaut und der anderen übertragenen Ausschnitte / Powieść Günтера Grassa „Blaszany bębenek“ w Polsce. Porównawcza analiza przekładu Sławomira Błauta i fragmentów innych przekładów, 2014 (praca magisterska)

**STEPHANIE OELRICH:** Freundschaft und Briefwechsel zwischen Günter Grass und Willy Brandt / Przyjaźń i korespondencja między Günterem Grassem i Willym Brandtem, 2017 (praca magisterska)

SEMINARIUM PROF. DR. HAB. JERZEGO SAMPA, IFP

**ROBERT JAKRZEWSKI:** „Idąc rakiem” Güntera Grassa na tle krytyki, 2003 (praca magisterska)

[...]

Prosimy przysyłać uzupełnienia do wykazu na adres [mborzyszkowska@ug.edu.pl](mailto:mborzyszkowska@ug.edu.pl) i/lub [janusz.mosakowski@wp.pl](mailto:janusz.mosakowski@wp.pl) .